hi-Fun®

hi-Sport

Libretto di istruzioni

User manual

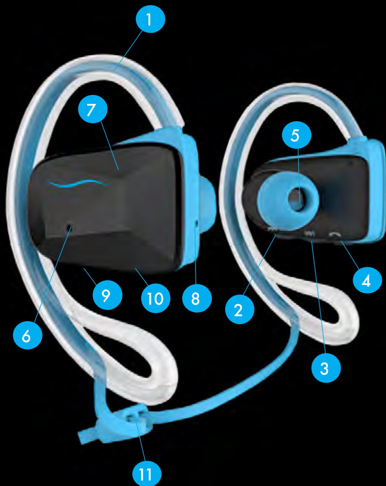
Gebrauchsanweisung

Manuel d'instructions

Руководство по эксплуатации

Manual de instruções

hi-Sport is a V4.0 Bluetooth Stereo Sport Headset with A2DP, Multipoint and Battery meter on iOS devices.



Panoramica di hi-Sport

Lato sinistro

1 - Supporto per orecchio
2 - Volume giù / Canzone precedente
3 - Volume su / Canzone successiva
4 - Pulsante MF (Tasto multifunzione)
5 - Speaker
11 - Cavo scorrevole

Lato destro

6 - Microfono1
7 - LED
8 - Microfono 2
9 - Interruttore On / Off
10 - Ricarica (micro USB)

CARICA DELLA BATTERIA

1. Inserire il cavo USB nella cuffia.
2. Inserire l'altra estremità del cavo di ricarica nella porta USB del caricatore o nel PC.
3. La luce sulla cuffia si illumina di rosso.
4. Quando la batteria è completamente carica, la spia rossa si spegne e la spia blu si accende.

La ricarica completa dura circa 2 ore.

QUANDO LA BATTERIA E' BASSA

La spia rossa lampeggia quando la batteria è scarica. Allo stesso tempo è possibile ascoltare il messaggio vocale 'Livello batteria basso'. E' necessario ricaricare hi-Sport

L'icona dello stato di carica della batteria è visualizzata su dispositivi Apple iOS

Importante:

- Per il primo utilizzo si prega di caricare completamente l'auricolare.
- È necessario ricaricare l'auricolare se non è stato utilizzato per più di 12 mesi.
- Assicurarsi di ricaricare l'auricolare completamente per almeno 4 ore.

PULSANTE MULTIFUNZIONE

Pairing, risposta / fine / rifiuta chiamate / trasferimento, chiamata vocale, ricomposizione, Play / Pausa musica.

ACCENSIONE CUFFIA ON / OFF

Per accendere l'auricolare:

Far scorrere verso il basso l'interruttore On / Off, il LED blu lampeggia assistito da un messaggio vocale. L'auricolare è ora attivato.

Per spegnere l'auricolare:

Far scorrere verso l'alto l'interruttore On / Off, la luce rossa lampeggia assistita da un messaggio vocale. L'auricolare è ora spento.

ASSOCIARE L'AURICOLARE

È necessario abbinare l'auricolare con il telefono cellulare prima di usarlo.

1- Accendere hi-Sport, il LED lampeggia di blu e rosso e si attiva la modalità pairing.

2- Attivare Bluetooth sul telefono cellulare.

3- Impostare il telefono per trovare hi-Sport e seguire le istruzioni.

4- Se il telefono chiede una password o codice PIN, confermare con '0000' (4 zeri).

5- Quando il telefono e hi-Sport sono connessi si sente un messaggio vocale.

Nota:

1- Se hi-Sport non è in modalità pairing, il telefono cellulare non troverà l'auricolare. Impostare l'auricolare in modalità pairing prima di effettuare la ricerca di dispositivi Bluetooth. È possibile impostare manualmente l'auricolare in modalità pairing tenendo

premuto il pulsante MF per 2 secondi, quando l'auricolare è acceso.

2- Se non avviene alcuna connessione per un periodo di tempo di circa 2 minuti, l'auricolare lascerà automaticamente la modalità pairing e passerà alla modalità stand-by, l'indicatore blu cambierà diventando rosso lampeggiante.

ASSOCIARE L'AURICOLARE CON IL SECONDO TELEFONO

hi-Sport supporta la tecnologia multipoint: hi-Sport può essere abbinato e collegato con due dispositivi dotati di connessione Bluetooth, utilizzandoli contemporaneamente

1- Connettere hi-Sport con il primo telefono cellulare. (Fare riferimento al paragrafo precedente: "associare l'auricolare")

2- Spegnere hi-Sport.

3- Disattivare la funzione Bluetooth del primo telefono cellulare.

4- Accendendo hi-Sport esso andrà automaticamente in modalità pairing quando non è abbinato o connesso a dispositivi nel raggio di azione.

5- Abbina hi-Sport con il secondo dispositivo. Disattiva hi-Sport una volta completato il collegamento.

6-Riaccendere hi-Sport, sarà collegato automaticamente con due dispositivi.

Importante:Seènecessarioassociareecollegarehi-Sport con un solo dispositivo, spegnere la funzione Multipoint di hi-Sport per evitare la possibile interruzione audio.

Attivare la funzione MULTIPOINT

Quando l'auricolare è acceso e non collegato con alcun dispositivo, premere brevemente il V + e V- allo stesso tempo per attivare la funzione multipoint.

Disattivare la funzionalità MULTIPOINT

Quando la cuffia è accesa e non collegata con alcun dispositivo premere brevemente il V + e V- allo stesso tempo per 3 Secondi per disattivare la funzione multipoint.

EFFETTUARE CHIAMATE

Una volta che l'auricolare è collegato con il un telefono cellulare, è possibile utilizzarlo per effettuare e ricevere chiamate. L'auricolare può essere utilizzato con la composizione vocale se il cellulare supporta questa funzione. Si prega di consultare il manuale del cellulare per ulteriori informazioni.

1 Usare comando vocale / Siri:

Doppio clic sul pulsante MF, attendere un messaggio vocale e pronunciare il comando.

2Utilizzandoitastideltelefonopereffettuareunachiamata:

Immettere e comporre il numero sul telefono cellulare, come si fa normalmente. Una volta che la chiamata è stata impostata, il suono sarà automaticamente trasmesso all'auricolare.

3 Richiama:

Premere e tenere premuto il pulsante MF per 2 secondi per ricomporre l'ultimo numero chiamato.

Rispondere / terminare / rifiutare chiamate

Quando l'auricolare è acceso e c'è una chiamata in entrata, si sente un tono musicale.

- Premere il pulsante MF una volta per rispondere alla chiamata.
- Premere il pulsante MF una volta per terminare la chiamata.
- Premere a lungo il pulsante MF per 2 secondi per rifiutare la chiamata.

LETTURA CHIAMATE

hi-Sport supporta la lettura del numero di telefono chiamante in entrata.

METTERE la chiamata in attesa

Attesa chiamata:

Tenere premuto il pulsante MF per 2 secondi per mettere la chiamata corrente in attesa e accettare la chiamata in attesa.

Tenere premuto il tasto MF per 2 Secondi per riprendere la prima chiamata. Premere brevemente il pulsante MF alla fine la chiamata corrente e poi trasferire l'altra chiamata automaticamente.

TRASFERIMENTO CHIAMATE

Per trasferire una chiamata al telefono cellulare e viceversa:

Sia durante la chiamata in arrivo che durante la chiamata in uscita, è possibile premere il pulsante

MF due volte per trasferire la chiamata al telefono cellulare. Se si desidera trasferire di nuovo la chiamata all'auricolare, premere brevemente il pulsante MF. Alcuni dispositivi possono richiedere più conferme.

REGOLARE IL VOLUME

Volume su: Premere a lungo V +. Si sentirà il messaggio vocale quando si raggiunge il livello di volume massimo.
Volume giù: Premere a lungo V-. Si sentirà il messaggio vocale quando si raggiunge il livello di volume minimo.

DISATTIVARE IL MICROFONO DURANTE UNA CHIAMATA

Durante lo stato di chiamata, premere brevemente V + e V- contemporaneamente per silenziare il microfono e viceversa.

PLAY E PAUSA MUSICA

Premere brevemente il V + per passare al brano successivo.
Premere brevemente il V- per passare al brano precedente.

COLLEGAMENTO CON UN PC O UN TABLET

E' possibile collegare l'auricolare con un PC abilitato Bluetooth o un tablet. Si prega di fare riferimento al manuale utente del dispositivo Bluetooth.

RIPRISTINO IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Per il ripristino delle informazioni di fabbrica

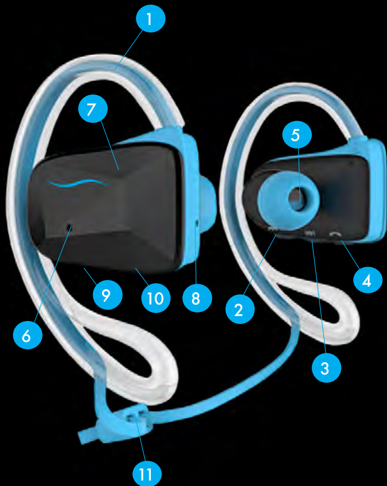
dell'auricolare, hi-Sport non deve essere collegato ad alcun dispositivo Bluetooth.
Tenere premuto il pulsante MF per circa 5 Seconda, il LED si accenderà blue e rosso allo tempo stesso per circa 2 Secondi e verranno emessi 2 bip.
Ciò significa che il Reset di fabbrica è riuscito.

Avvertenze

1. Se avete un pacemaker cardiaco o altre apparecchiature mediche elettroniche, si deve consultare il medico prima di utilizzare questo prodotto.
2. Questo prodotto contiene piccole parti che possono essere pericolose per i bambini. Tenere fuori dalla loro portata. I sacchetti stessi e le piccole parti possono soffocare se ingerite.
3. Non smontare il prodotto da soli o inserire oggetti all'interno del medesimo perché potrebbero causare un corto circuito, incendiarsi o provocare una scossa elettrica.
4. Nessuna delle componenti può essere sostituita o riparata dall'utente.
5. Se una qualsiasi parte del prodotto deve essere sostituita per qualsiasi ragione, tra cui normale usura o rottura, contattare il proprio rivenditore.
6. Se il prodotto si surriscalda, è caduto, danneggiato o è stato immerso in un liquido, interrompere l'uso.

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

hi-Sport is a V4.0 Bluetooth Stereo Sport Headset with A2DP, Multipoint and Battery meter on iOS devices.



Overview of hi-Sport

Left side

1 - Earhook
2 - Volume down / Previous song
3 - Volume up / Next song
4 - MF Button (Multifunction Button)
5 - Speaker
12 - Sliding Cable Cinch

Right side

6 - NFC Tag
7 - Microphone 1
8 - LED light
9 - Microphone 2
10 - On / Off switch
11 - Charging contact (Micro USB)

WHEN THE BATTERY IS LOW

The red indicator light will flash when the battery is low. at the same time, you can hear the voice prompt 'Battery is low'. At this time, please charge your headset.
Battery metter on iPhone and other iOS devices.

Important:

- For first time use, please charge the headset fully before using.
- You must recharge the headset if it has been not used for more than 12 months.
- Make sure that your headset is fully charged for at least 4 hours before initial use.

MULTIFUNCTIONAL BUTTON

Pairing, Answer / End / Reject / Transfer calls, Voice dialing, Redial, Play / Pause music.

TURNING HEADSET ON / OFF

To turn the headset on:

Slide down the On / Off switch, the blue LED light flashes with voice prompt. The headset is now turned on.

To turn the headset off:

Slide up the On / Off switch, the red Led light flashes with voice prompt. The headset is now turned off.

PAIRING THE HEADSET

You are required to pair the headset with your mobile phone once before using it.

1- Turn on the hi-Sport, the LED light flashes in blue and red alternately to go into pairing mode automatically in about 6 seconds. If there is no other previously paired / connected devices in the range.

2- Activate Bluetooth on your mobile phone.

3- Set your phone to discover hi-Sport and follow the instruction.

4- If your phone asks for a passkey or PIN-code, confirm with'0000' (4 zero).

5- When the phone and hi-Sport are paired and connected, you will hear the voice prompt.

Note:

1- If hi-Sport is not in pairing mode, your mobile phone won't find the headset. Please set the headset into pairing mode before making your mobile phone search for hi-Sport. You can manually turn the headset into pairing mode by press and hold the MF Button for 2 seconds when the headset is on.

2- If no pairing is possible for a period of time (approximately 2 minutes), the headset will automatically leave pairing mode and go to stand-by mode, the blue indicator change to red and flashes.

PAIRING THE HEADSET WITH THE SECOND MOBILE PHONE

hi-Sport support Multipoint Technology, which means that hi-Sport can be paired and connected with Bluetooth-enabled mobile phones and use at the same time.

1- Pair and connect hi-Sport with the first mobile phone. (Please refe to 'PAIRING THE HEADSET' chapter.)

2- Turn off hi-Sport.
3- Turn off the Bluetooth function of the first mobile phone.
4- Turn on hi-Sport and it will go into pairing mode automatically when there is not paired / connected devices in the range .
5- Pairing hi-Sport with the second mobile phone. Turn off hi-Sport once the connection completed.
6- Re-turn on hi-Sport, it will be connected automatically with two mobile phones.

Important: If you need to pair and connect hi-Sport with only one mobile phone, please turn off the Multipoint feature of hi-Sport to avoid the possible audio disruption will last for around 20 seconda.

TURN ON THE MULTIPOINT FEATURE

When the headset is on and not connected with any device, short press the V+ and V- at the same time to turn on the multipoint feature.

TURN OFF THE MULTIPOINT FEATURE

When the headset is on and not connected with any device, presse and hold the V+ and V- at the same time for 3 seconda to turn off the multipoint feature.

MAKING CALLS

Once the headset is successfully paired and connected with your mobile phone, you can use it to make and receive calls. The headset can be used with voice dialing

if your mobile phone supports this feature. Please consult your mobile phone's manual for more information.

1 Using voice dialing / Siri:

Double clicks the MF Button, wait for a voice prompt and say the command.

2 Using the phone keys to make a call:

Enter and dial the number on the mobile phone as you normally do. Once the call has been set up, the sound will be transmitted to your headset automatically.

3 Redial:

Press and hold the MF Button for 2 seconda to redial the last number you called.

ANSWERING / ENDING / REJECTING CALLS

When the headset is turned on and there is an incoming call, you will hear a musical tone.

- Press the MF Button once to answer the call.
- Press the MF Button once to end the call.
- Long press the MF Button for 2 seconda to reject the call.

CALLER ID READING

hi-Sport supports reading the caller's phone number when incoming call.

PUT THE CALL ON HOLD

In call wait state:

Press and hold the MF Button for 2 second to put the current call on hold and accept the call waiting.

Press and hold the the MF Button for 2 seconda to resume to the first call. Short press the MF Button to the end the current call and then transfer to the other call automatically.

TRANSFERRING CALLS

To transfer a call to the mobile phone and back:
During both incoming call and outgoing call state, you can short press the MF Button twice to transfer the call to the mobile phone. If you want to transfer the call back to the headset, short press the MF Button twice again. Some mobile peones may require more confirmation.

ADJUST THE VOLUME

Volume up: Long press V+. You will hear the voice prompt when the highest volume is reached.
Volume down: Long press V-. You will hear the voice prompt when the lowest volume is reached.

MUTE AND UNMUTE THE MICROPHONE

During the call state, short press V+ and V- at the same time to mute, and vice versa.

PLAY AND PAUSE MUSIC

Short press the V+ to go to next song.
Short press the V- to go to previous song.

CONNECTING WITH A PC OR TABLET

You are allowed to connect the headset with a Bluetooth-

enabled PC or tablet. Please refe to the user manuale of your Bluetooth.
Enabled PC or tablet for setup information.

FACTORY RESET

To factory reset the headset, you will have to make sure hi-Sport is not connected with any Bluetooth-enabled device firstly. Then press and hold the MF Button for around 5 seconda, the blue and red LED will be on at the same time for around 2 seconda with 2 beeps. This means that the factory rese is successful.

SAFETY INFORMATION!

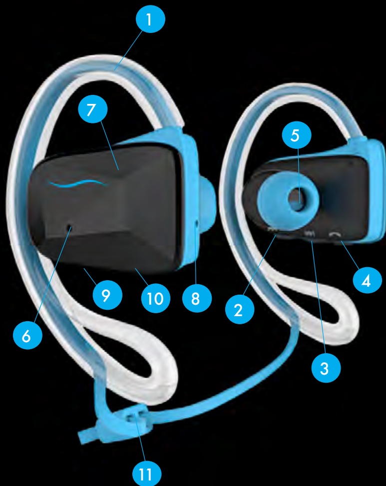
1- If you have a cardiac pacemaker or other electronic medical equipment, you should consult your physician before using this product.
2- This product contains small parts that may be hazardous to children. Keep out of the reach of children. The bags themselves or the many small parts they contain may masse choking if ingested.
3- Never attempt do disassemble the product yourself, or push othe objects into this product, as this may cause short circuit, which led to the fire or get an electric shock.
4- None of the componente can be replaced or repaired by users.
5- If any parts of your product require replacement for any reason, including normal wear and rear or breakage, please contact your dealer.
6- If the product overheats, has been dropped or

damaged or has been dropped in a liquid, discontinue use.

REMEMBER:
Be sure to ensure safe driving, avoid distractions and follow local laws.

Specifications are subject to change without notice .

hi-Sport ist ein V4.0 Bluetooth Stereo Sport Headset mit A2DP, Multipoint und Batterieanzeige auf IOS Geräten.



hi-Sport Übersicht

Linke Seite

1- Ohrbügel
2- Leiser-Taste / Vorheriges Lied
3- Lauter-Taste / Nächstes Lied
4- Multifunktionstaste
5- Lautsprecher
12 -Schiebeschalter

Rechte Seite

6- Mikrofon 1
7- LED Leuchte
8- Mikrofon 2
9- An / Ausschalter
10 -Mikro USB Eingang zum Aufladen

AUFLADEN DES AKKUS

1. Verbinden Sie das USB Ladekabel mit dem Headset.
2. Verbinden Sie das andere Ende des USB Ladekabels mit dem USB Eingang des Ladegerätes oder Ihrem PC.
3. Die Status-Led leuchtet nun rot.
4. Nachdem der Akku voll aufgeladen ist, leuchtet die Status-Led blau.

Die Ladezeit beträgt ca. 2 Stunden

BEI NIEDRIGEM BATTERIELADESTATUS

Hat der Akku einen niedrigen Ladestatus, blinkt die Statusleuchte rot. Gleichzeitig hören Sie eine Stimme die Ihnen „Battery is low“ mitteilt. Bitte laden Sie Ihr Headset nun auf.

Die Akkuanzeige können Sie auf einem iPhone und anderen IOS Geräten ablesen.

WICHTIG

- Bitte laden Sie den Akku vollständig auf, um das Gerät erstmalig zu verwenden.
- Sie müssen den Akku erneut vollständig aufladen, wenn das Headset über 12 Monate nicht benutzt wurde.
- Stellen Sie vor der ersten Benutzung sicher, dass das Headset vollständig geladen wurde, mindestens jedoch für 4 Stunden.

MULTIFUNKTIONSTASTE

Verbinden, Anrufe annehmen, Anrufe beenden,

Anrufe ablehnen, Anrufe weiterleiten, Sprachwahl, Wahlwiederholung, Musik abspielen, Musik pausieren.

DAS EIN- UND AUSSCHALTEN VOM HEADSET

UM DAS HEADSET EINZUSCHALTEN:

Schieben Sie den Ein- und Ausschalter nach unten, die Statusleuchte blinkt blau und Sie hören eine Stimme mit der Meldung „The headset is now turned on".

Um das Headset Auszuschalten:

Schieben Sie den Ein- und Ausschalter nach oben, die Statusleuchte blinkt rot und Sie hören eine Stimme mit der Meldung „The headset is now turned off".

DAS HEADSET VERBINDEN

Bevor Sie das Headset benutzen können, müssen Sie es mit Ihrem Handy verbinden.

1- Schalten Sie hi-Sport ein bis die Statusleuchte abwechselnd blau und rot blinkt, was ca. 6 Sekunden dauert, wenn kein zuvor gekoppeltes Gerät in der Nähe ist.

2- Schalten Sie nun Bluetooth auf Ihrem Handy ein

3- Suchen Sie auf Ihrem Handy nach „hi-Sport" und folgen Sie den Anweisungen.

4- Werden Sie aufgefordert einen Schlüssel oder einen PIN-code einzugeben, bestätigen Sie dies mit „0000" (4 mal Null)

5- Sind Ihr Handy und hi-Sport verbunden ertönt eine Stimme.

MERKE:

1- Wenn hi-Sport nicht in den Pairing Modus versetzt wurde, kann Ihr Gerät das Headset nicht finden. Bitte versetzen Sie hi-Sport in den Pairing Modus bevor Sie Ihr Handy danach suchen lassen. Sie können das eingeschaltete Headset manuell in den Pairing Modus versetzen, in dem Sie die Multifunktionstaste 2 Sekunden gedrückt halten.

2- Wenn hi-Sport nicht nach ca. 2 Minuten verbunden wird, schaltet es sich automatisch in den Stand-By Modus und verlässt den Pairing Modus.

DAS VERBINDEN DES HEADSETS MIT EINEM 2. HANDY

hi-Sport unterstützt Multipoint Technologie, was bedeutet, dass Sie hi-Sport mit 2 verschiedenen Bluetoothgeräten gleichzeitig verbinden können.

1- Verbinden Sie hi-Sport mit dem ersten Gerät. (Eine Anleitung finden Sie im Kapitel „Das Headset verbinden")

2- Schalten Sie hi-Sport nun aus.

3- Schalten Sie die Bluetoothfunktion des 1. Gerätes aus.

4- Schalten Sie hi-Sport ein, sodass es automatisch in den Pairing Modus versetzt wird, wenn kein zuvor verbundenes Gerät in der Nähe ist.

5- Verbinden Sie hi-Sport nun mit dem 2. Gerät. Schalten Sie hi-Sport wieder aus, nachdem Sie das Headset mit dem 2. Gerät erfolgreich verbunden haben.

6- Schalten Sie hi-Sport wieder ein und es wird automatisch mit beiden Geräten verbunden sein, vorausgesetzt an beiden Geräten ist Bluetooth wieder

angeschaltet.

WICHTIG:
Wenn Sie hi-Sport mit nur einem Gerät verbinden möchten, schalten Sie bitte die Multipoint Funktion aus. So vermeiden Sie eine Audiostörung, die ca. 20 Sekunden andauern wird.

EINSCHALTEN DER MULTIPOINT FUNKTION
Ist das Headset eingeschaltet, aber nicht verbunden, drücken Sie gleichzeitig die „Lauter" und „Leiser" Taste, um die Multipoint Funktion zu aktivieren.

AUSSCHALTEN DER MULTIPOINT FUNKTION
Ist das Headset eingeschaltet, aber nicht verbunden, drücken und halten Sie für 3 Sekunden gleichzeitig die „Lauter" und „Leiser" Taste, um die Multipoint Funktion zu deaktivieren.

ANRUFEN
Ist das Headset einmal mit Ihrem Handy verbunden, können Sie es nutzen, um Anrufe zu tätigen und zu empfangen. Sie können hi-Sport über Sprachwahl steuern, wenn Ihr Gerät diese Funktion unterstützt.
Für weitere Informationen prüfen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Gerätes.
1- Sprachwahl nutzen / Siri:
Machen Sie einen Doppelklick auf die Multifunktionstaste, warten Sie auf die Eingabeaufforderung und sagen Sie

Ihr Kommando.

2- Benutzen der Telefontastatur zum Anrufen:
Tippen Sie die Nummer in Ihr Handy und wählen Sie diese wie gewöhnlich. Sobald der Rufaufbau erfolgt, wird der Ton automatisch zum Headset übertragen.
3- Wahlwiederholung
Drücken und Halten Sie die Multifunktionstaste für 2 Sekunden, um die letzte gewählte Rufnummer erneut wählen.

ANRUFE ENTGEGENNEHMEN, BEENDEN UND ABWEISEN

Ist das Headset eingeschaltet und Sie erhalten einen Anruf, hören Sie einen Signalton.
- Drücken Sie die Multifunktionstaste einmalig, um den Anruf anzunehmen.
- Drücken Sie die Multifunktionstaste einmalig, um den Anruf beenden.
- Drücken und halten Sie die Multifunktionstaste für ca. 2 Sekunden, um den Anruf abzulehnen.

ANZEIGE DER ANRUFER ID

hi-Sport unterstützt das Anzeigen der Anrufer ID bei eingehenden Anrufen.

EINEN ANRUF HALTEN

SolltenSiewährendeinesTelefonatseinenneuenAnruferhalten:
- Drücken und halten Sie die Multifunktionstaste für ca. 2 Sekunden, um den aktuellen Anruf zu halten und den

ankommenden Anruf anzunehmen.
- Drücken und halten Sie die Multifunktionstaste für ca. 2 Sekunden, um zum ersten Anruf zurückzukehren. Drücken Sie die Multifunktionstaste, um den aktuellen Anruf zu beenden und automatisch zum anderen Anruf zu gelangen.

EINENANRUFZUMHEADSETODERZUMHANDYWEITERLEITEN

Um beim Wählen oder bei eingehenden Anrufen von Ihrem Headset den Anruf an Ihr Handy weiterzuleiten, machen Sie einen Doppelklick auf die Multifunktionstaste. Möchten Sie den Anruf wieder an Ihr Headset übertragen, machen Sie einen erneuten Doppelklick auf der Multifunktionstaste. Einige Handys benötigen weitere Bestätigungen, um den Anruf übertragen zu können. Weitere Details dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Handys.

ANPASSEN DER LAUTSTÄRKE

Lauter: Halten oder tippen Sie die „Lauter" Taste gedrückt. Sie hören einen Signalton wenn Sie die höchste Lautstärke erreicht haben.
Leiser: Halten oder tippen Sie die „Leiser" Taste.

MIKROFONSTUMMSCHALTENUNDDIESTUMMSCHALTUNG AUFHEBEN.

Drücken Sie während eines Anrufs gleichzeitig die „Lauter" und „Leiser" Taste, um stumm zu schalten und umgekehrt.

ABSPIELEN VON MUSIK

Drücken Sie die „Lauter" Taste um das nächste Lied abzuspielen

Drücken Sie die „Leiser" Taste um das letzte Lied abzuspielen

VERBINDEN MIT EINEM PC ODER TABLET

Sie haben die Möglichkeit das Headset mit einem bluetooth-fähigen PC oder Tablet zu verbinden. Die Verbindung erfolgt genauso wie bei einem Handy. Eine Anleitung finden Sie oben im Kapitel „Das Headset verbinden".

WERKSEINSTELLUNG

Um das Headset auf Werkseinstellung zurückzusetzen, stellen Sie sicher, dass hi-Sport mit keinem Gerät verbunden ist. Halten Sie nun die Multifunktionstaste für ca. 5 Sekunden gedrückt, die blaue und die rote Statusleuchte leuchten gleichzeitig für ca. 2 Sekunden und Sie hören 2 Signaltöne. Das Headset befindet sich nun wieder auf Werkseinstellung.

Warnung!

SICHERHEITSINFORMATION!

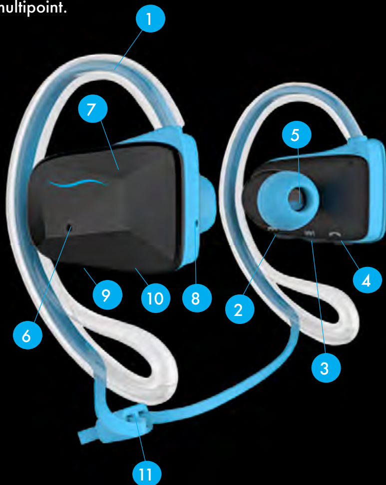
1- Wenn Sie einen Herzschrittmacher oder anderes elektronisches medizinisches Equipment tragen, kontaktieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie das Headset benutzen.

2- Dieses Produkt kann Kleinteile beinhalten, die gefährlich für Kinder sein können. Bewahren Sie das Headset außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Die enthaltenen Tüten und Kleinteile können beim Verschlucken zum Ersticken führen.
3- Versuchen Sie nicht das Produkt auseinander zubauen, andere Produkte in das Headset einzubauen oder einzustecken. Dies kann einen Kurzschluss zufolge haben, was zu Feuer oder einem elektrischen Schock führen kann.
4- Keines der Einbauteile kann durch den Benutzer ersetzt oder repariert werden.
5- Sollten Produkte aus irgendeinem Grund ausgetauscht werden müssen, kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten.
6- Benutzen Sie das Produkt nicht mehr, wenn es überhitzt wurde, wenn es beim Herunterfallen beschädigt wurde oder wenn es in eine Flüssigkeit gefallen ist.

MERKE:
Achten Sie darauf, ein sicheres Fahren zu gewährleisten, vermeiden Sie Ablenkungen und folgen lokalen Gesetzen.

DieSpezifikationenkönnenohneAnkündigunggeändertwerden.

hi-Sport est un Stereo Sport Headset avec une connexion V4.0 Bluetooth, A2DP et une indication de la batterie sur les appareils iOS. hi-Sport support la technologie multipoint.



Vue d’ensemble de hi-Sport

Côté gauche

1-Coude
2-Volume Down / Chanson précédente
3-Volume Up / Chanson suivante
4-Boutons MF (Bouton Multifonction)
5-Haut-Parleur
12-Câble Coulissant

Côté Droite

6-Microphone 1
7-LED
8-Microphone 2
9-Interrupteur On / Off
10-Chargeur (micro-USB)

CHARGE DE LA BATTERIE

1. Branchez le câble USB dans les écouteurs.
2. Branchez l'autre extrémité du câble de charge dans le chargeur USB ou le PC.
3. La lumière rouge sur les écouteurs devient rouge.
4. Lorsque la batterie est complètement chargée, la lumière rouge s'éteint et la lumière bleue s'allume.

Une charge complète prend environ 2 heures.

LORSQUE LA BATTERIE EST FAIBLE

La lumière rouge clignote lorsque la batterie est faible. Dans le même temps, vous pouvez écouter le message vocal «batterie faible». Il est nécessaire de recharger le hi-Sport.

L'icône de l'état de charge de la batterie est affiché sur les appareils Apple iOS

Important

- Pour la première utilisation, recharger complètement le casque.
- Il est nécessaire de recharger le casque se il n'a pas été utilisé pendant plus de 12 mois.
- Assurez-vous que l'oreillette est complètement chargée pendant au moins 4 heures avant la première utilisation.

BOUTON MULTIFONCTIONS

Pairing, réponse / fin / rejeter un appel / transfert, appel

vocale, recomposition, Play / Pause la musique.

MISE ECOUTEURS ON / OFF

Pour activer les écouteurs:

Faites glisser vers le bas le interrupteur On / Off, le bleu LED clignote assistés par un message vocal. L'écouteur est maintenant activé.

Pour éteindre:

Faites glisser vers le haut le interrupteur On / Off, le LED rouge clignote assistés par un message vocal. L'écouteur est maintenant éteint.

ASSOCIER L'ÉCOUTEUR

Vous devez coupler l'écouteur avec votre téléphone avant de l'utiliser.

1- Mettez hi-Sport, le LED clignote bleu et rouge et il active le mode d'appairage.

2- Activer le Bluetooth sur votre téléphone.

3- Configurer le téléphone pour trouver hi-Sport et suivez les instructions.

4- Si le téléphone vous demande un mot de passe ou un code PIN, confirmer avec «0000» (quatre zéros).

5- Lorsque le téléphone et hi-Sport sont connectés, vous entendrez un message vocal.

Remarque:

1- Si hi-Sport n'est pas en mode d'appairage, le téléphone ne trouvera pas l'écouteur. Mettez l'écouteur

en mode d'appariement avant de faire la recherche des appareils Bluetooth. Vous pouvez régler manuellement l'écouteur en mode d'appairage en appuyant sur la touche MF pendant 2 secondes lorsque l'écouteur est allumé.
2- S'il n'y a pas de connexion pour une période de temps d'environ 2 minutes, l'écouteur quittera automatiquement le mode d'appairage et passera en mode stand-by, le LED bleu passera en rouge clignotant.

COUPLER L'ÉCOUTEUR AVEC LE SECOND TÉLÉPHONE

hi-Sport support la technologie multipoint:

hi-Sport peut être jumelé et connecté à deux appareils avec connexion Bluetooth et les utiliser simultanément
1- Connectez hi-Sport avec le premier téléphone. (Reportez-vous au paragraphe précédent: «associer l'écouteur")
2- Désactiver hi-Sport.
3- Désactiver la fonction Bluetooth du premier téléphone mobile.
4- Lorsque vous allumez hi-Sport, il se met automatiquement en mode d'appairage quand il n'est pas connectez au aucune dispositif / connectés à portée de l'appareil couplé.
5- Connecter hi-Sport avec le second dispositif. Désactiver hi-Sport une fois qu'il a la connexion.
6- Allumer hi-Sport, il sera automatiquement connecté avec deux appareils.

Important: Si vous avez besoin de lier et connecter hi-Sport avec un seul appareil, désactiver la fonction de Multipoint pour éviter une éventuelle perturbation audio.

ACTIVER MULTIPOINT

Lorsque le casque est allumé et non branché avec ne importe quel appareil, appuyez brièvement sur le V + et V- au même temps pour activer la fonction multipoint.

DÉSACTIVER MULTIPOINT

Lorsque le casque est allumé et non branché avec ne importe quel appareil, appuyez brièvement sur le V + et V- simultanément pendant 3 secondes pour éteindre la fonction multipoint.

EMISSION D'APPELS

Une fois que l'écouteur est connecté avec un téléphone cellulaire, vous pouvez l'utiliser pour faire et recevoir des appels. L'écouteur peut être utilisé avec la numérotation vocale si votre téléphone à cette fonction. S'il vous plaît consulter le manuel du téléphone mobile pour plus d'informations.

1 Utilisez la commande vocale / Siri:

Double-cliquez sur le bouton MF, attendez un message vocal et prononcez la commande.

2 En utilisant les boutons sur le téléphone pour faire un appel:

Entrez et composez le numéro sur le téléphone, comme vous le faites normalement. Une fois que l'appel a été

réglé, le son sera automatiquement transmis à l'écouteur.
3 Rappels:
Appuyez et maintenez la touche MF pendant 2 secondes pour rappeler le dernier numéro appelé.

Réponse / fin / rejeter un appel
Lorsque l'écouteur est en marche et il y a un appel entrant, vous entendrez une tonalité musicale.
- Appuyez sur le bouton MF une fois pour répondre à l'appel.
- Appuyez sur le bouton MF une fois pour terminer l'appel.
- Appuyez et maintenez la touche MF pendant 2 secondes pour rejeter l'appel.

LECTURE DES APPELS

hi-Sport gère la lecture du numéro de téléphone de l'appelant, lorsque les appels sont entrants.

METTRE L'APPEL EN ATTENTE

Appel en attente:
Appuyez et maintenez la touche MF pendant 2 secondes pour mettre l'appel en cours en attente et accepter l'appel en attente.
Appuyez et maintenez le bouton MF pendant 2 secondes pour récupérer le premier appel. Appuyez brièvement sur le bouton MF pour terminer l'appel en cours et transférer l'autre appel automatiquement.

TRANSFERT D'APPEL

Pour transférer un appel vers le téléphone et vice versa: Tant au cours de l'appel entrant au cours de l'appel sortant, vous pouvez appuyer sur le bouton MF deux fois pour transférer l'appel vers le téléphone mobile. Si vous voulez transférer l'appel vers l'écouteur, appuyez brièvement sur le bouton MF. Certains appareils peuvent nécessiter plus de confirmations.

RÉGLER LE VOLUME

Volume Up: appui long V+. Vous entendrez le message vocal lorsque vous atteignez le niveau de volume maximum.

Volume Down: appui long V-. Vous entendrez le message vocal lorsque vous atteignez le volume minimum.

DÉSACTIVER LE MICROPHONE PENDANT UN APPEL

Pendant l'état d'appel, appuyez brièvement sur V+ et V- simultanément pour désactiver le micro, et vice versa.

PLAY ET PAUSE MUSIQUE

Appuyez brièvement sur le V+ pour passer à la pièce suivante.

Appuyez brièvement sur V pour passer à la pièce précédente.

CONEXION AU PC OU TABLET

C'est possible de connecter l'écouteur avec un PC ou une Tablet compatible Bluetooth. Se référer au manuel

d'utilisation de l'appareil Bluetooth.

RÉTABLIR LA CONFIGURATION D'USINE

Pour restaurer les données d'usine de l'écouteur, hi-Sport doit pas être connecté à un périphérique Bluetooth.
Appuyez et maintenez la touche MF pendant environ 5 secondes, le LED se allume en bleu et rouge en même temps pendant environ 2 secondes et vous entendrez deux bips.
Cela signifie que la réinitialisation est gérée.

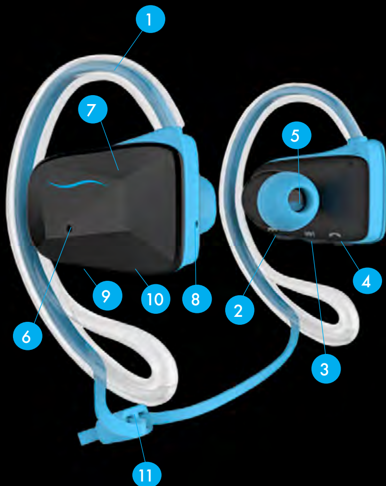
AVERTISSEMENTS

1. Si vous avez un stimulateur cardiaque ou d'autres appareils médicaux électroniques, vous devriez consulter votre médecin avant d'utiliser ce produit.
2. Ce produit contient de petites pièces qui peuvent être dangereux pour les enfants. Tenir hors de la portée des enfants. Mêmes les sacs ou les petites pièces qu'ils contiennent peuvent être d'étouffement en cas d'ingestion.
3. Ne démontez pas le produit vous-même, n'insérez pas des objets à l'intérieur du produit, cela peut provoquer un court-circuit, un incendie ou provoquer un choc électrique.
4. Les composants ne peuvent être remplacé ou réparé par l'utilisateur.
5. Si une partie du produit doit être remplacé pour une raison quelconque, y compris l'usure normale ou la casse, contactez votre revendeur.

6. Si le produit surchauffe, est tombé, endommagé ou est tombé dans un liquide, cesser l'utilisation.

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

hi-Sport – спортивная стерео гарнитура с технологией Bluetooth V4.0 A2DP, с многофункциональной кнопкой и индикацией уровня заряда батареи на IOS устройствах.



Описание hi-Sport

Левая сторона:

1-Заушная дужка
2-Уменьшение громкости / Предыдущий трек
3-Увеличение громкости / Следующий трек
4-Многофункциональная кнопка
5-Динамик
12-Регулируемый кабель

правая сторона:

6-Микрофон 1
7-Индикатор
8-Микрофон 2
9-Кнопка включения / выключения
10-Разъем для зарядки (микро USB)

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

1. Подключите кабель USB к гарнитуре.
2. Подключите другой конец кабеля к зарядному устройству USB или ПК.
3. Индикатор на гарнитуре загорится красным.
4. Когда аккумулятор полностью зарядится, индикатор загорится синим вместо красного.

Полная зарядка занимает около 2 часов.

КАК ОПРЕДЕЛИТЬ СТЕПЕНЬ ЗАРЯДКИ БАТАРЕИ

Красный индикатор начнет мигать, когда батарея разрядится. В тоже время вы услышите голосовое сообщение “Батарея разряжена”. После того необходимо перезагрузить hi-Sport

Значок состояния заряда батареи отображается на устройствах Apple, IOS.

Важно!

- При первом использовании, пожалуйста, полностью зарядите гарнитуру.
- Необходимо периодически заряжать гарнитуру, если она не используется в течение более чем 12 месяцев.
- Убедитесь, что гарнитура заряжалась, минимум 4 часа до первого использования.

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ КНОПКА

Сопряжение, ответ / завершение / отклонение вызова / передача, голосовой набор, повторный набор номера, воспроизведение / пауза музыки.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ГАРНИТУРЫ
Чтобы включить гарнитуру:
Сдвиньте вниз переключатель Вкл / Выкл. Синий светодиод начнет мигать, сигнализируя о том, что гарнитура включена.
Чтобы выключить:
Сдвиньте переключатель Вкл / Выкл. Красный светодиод начнет мигать, сигнализируя о том, что гарнитура выключена.

СОПРЯЖЕНИЕ ГАРНИТУРЫ
Перед использованием гарнитуры вы должны выполнить ее сопряжение с телефоном.
1. Включите hi-Sport, светодиод начнет мигать синим и красным, и активируется режим сопряжения.
2. Включите Bluetooth на вашем телефоне.
3. Включите поиск устройств на вашем телефоне, чтобы найти hi-Sport и следуйте инструкциям.
4. Если телефон запрашивает пароль или PIN-код, нажмите ‘0000’ (4 нуля).
5. Когда hi-Sport подключится к телефону вы услышите голосовое сообщение.

Примечание:

1. Если hi-Sport не находится в режиме сопряжения, телефон не найдет гарнитуру. Переведите гарнитуру в режим сопряжения, прежде чем начать поиск устройств Bluetooth. Вы можете вручную установить гарнитуру в режим сопряжения, нажав и удерживая кнопку MF в течение 2 секунд, когда гарнитура включена.
2. Если соединение не производится в течение 2 минут, гарнитура автоматически выйдет из режима регистрации и перейдет в режим ожидания, синий индикатор смениться на мигающий красный.

СОПРЯЖЕНИЕ ГАРНИТУРЫ СО ВТОРЫМ ТЕЛЕФОНОМ

hi-Sport поддерживает многоточечные технологии и может работать в паре с двумя устройствами с подключением Bluetooth, используя их одновременно.
Предварительно необходимо активировать функцию MULTIPOINT

Активиация MULTIPOINT

Когда гарнитура включена и не сопряжена ни с одним устройством, кратковременно одновременно нажмите V + и V-, чтобы включить функцию многоточечной связи.

1. Подключите hi-Sport с первого телефона. (См предыдущий пункт: “сопряжение гарнитуры”)

2. Выключите hi-Sport.
3. Выключите функцию Bluetooth первого мобильного телефона.
4. Когда вы включите hi-Sport автоматически перейдет в режим сопряжения с доступными устройствами.
5. Подключите hi-Sport ко второму устройству. Отключите hi-Sport после подключения.
6. Включите hi-Sport. Он автоматически будет связан с двумя устройствами.
Важно: Если необходимо выполнить сопряжение hi-Sport с одним устройством, отключите функцию MULTIPOINT, чтобы избежать возможных перебоев звука.

Отключение MULTIPOINT
Когда гарнитура включена и не сопряжена ни с одним устройством, кратковременно одновременно нажмите V + и V- в течение 3 секунд, чтобы выключить функцию многоточечной связи.

СОВЕРШЕНИЕ ВЫЗОВОВ
После того, как гарнитура подключена к мобильному телефону, вы можете использовать ее, чтобы совершать и принимать звонки. Гарнитура может быть использована для голосового набора, если ваш телефон поддерживает эту функцию. Пожалуйста, обратитесь к руководству мобильного телефона для получения

дополнительной информации.

1. Использование голосовой команды:
Дважды нажмите кнопку MF, дождитесь голосового сообщения и произнесите команду.
2. С помощью кнопок на телефоне:
Наберите номер на телефоне, как вы это обычно делаете. Нажатия кнопки «вызов» звук будет автоматически передаваться на гарнитуру.
3. Повтор последнего звонка:
Нажмите и удерживайте кнопку MF в течение 2 секунд для повторного набора последнего набранного номера.

ОТВЕТ/ЗАВЕРШЕНИЕ/ОТКЛОНЕНИЕ ВЫЗОВА

При входящем вызове и включенной гарнитуре вы услышите звуковой сигнал.
- Нажмите кнопку MF один раз, чтобы ответить на вызов.
- Нажмите кнопку MF два раза, чтобы завершить вызов.
- Нажмите и удерживайте кнопку MF в течение 2 секунд, чтобы отклонить вызов.

ОЗВУЧИВАНИЕ ЗВОНКОВ
hi-Sport поддерживает чтение номера телефона абонента при входящем звонке.
УДЕРЖАНИЕ ВЫЗОВА
Ожидание вызова:

Нажмите и удерживайте кнопку MF в течение 2 секунд, чтобы удержать текущий вызов, и принять другой входящий вызов.
Нажмите и удерживайте MF в течение 2 секунд, чтобы активировать первый вызов.
Коротко нажмите кнопку MF, чтобы завершить текущий вызов, а затем перевестись на другой вызов автоматически.

ПЕРЕАДРЕСАЦИЯ ЗВОНКОВ
Чтобы перевести вызов на телефон и обратно: во время входящего/исходящего вызова, нажмите кнопку MF дважды, чтобы перевести вызов на мобильный телефон. Если вы хотите перевести вызов обратно на гарнитуру, нажмите и отпустите кнопку MF. Некоторые устройства могут потребовать больше подтверждений.

РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ
Увеличение громкости:
Нажмите и удерживайте кнопку V +. При достижении максимального уровня громкости вы услышите сигнал.
Уменьшение громкости:
Нажмите и удерживайте кнопку V-. При достижении минимального уровня громкости вы услышите сигнал.

ОТКЛЮЧЕНИЕ МИКРОФОНА ВО ВРЕМЯ РАЗГОВОРА

Во время вызова, нажмите кратковременно кнопку V + и V - одновременно, чтобы отключить микрофон, и наоборот.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ МУЗЫКИ
Коротко нажмите V +, чтобы перейти к следующему треку.
Коротко нажмите V-, чтобы перейти к предыдущему треку.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ПК ИЛИ ПЛАНШЕТУ
Вы можете подключить гарнитуру к ПК или планшету. Пожалуйста, обратитесь к руководству пользователя устройства Bluetooth.

ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКИХ УСТАНОВОК
Для восстановления заводской информации гарнитура, hi-Sport не должна быть подключена ни к одному устройству Bluetooth. Нажмите и удерживайте кнопку MF около 5 секунд, светодиод будет гореть синим и красным, через 2 секунды вы услышите два звуковых сигнала.
Это означает, что произошел возврат к заводским установкам.

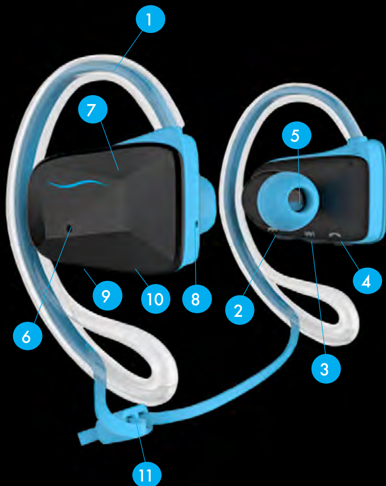
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Если у вас есть кардиостимулятор или другие электронные медицинские устройства,

вы должны проконсультироваться с врачом перед использованием этого устройства.
2. Устройство содержит мелкие детали, которые могут быть опасны для детей. Хранить в недоступном для детей месте. Сами пакеты или маленькие части, которые они содержат, могут вызвать удушье при попадании в организм.
3. Не разбирайте изделие самостоятельно, это может привести к короткому замыканию, пожару или поражению электрическим током.
4. Ни один из компонентов не может быть заменен или отремонтирован пользователем.
5. Если какая-либо часть должна быть заменена по какой-либо причине, включая нормальный износ или повреждение, обратитесь к дилеру.
6. Если изделие перегревается, было уронено или повреждено, упало в жидкость, прекратите его использование.

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

hi-Sport é um fone de ouvido stereo V4.0 esporte com A2DP, medidor Multipoint e indicação de bateria em dispositivos iOS



Visão geral de hi-Sport

Left side

1 - Gancho para orelha
2 - Volume down / Música Anterior
3 - Volume up / Próxima música
4 - Botão MF (Botão multifunções)
5 - Alto falante
12 - Fio ajustável

Lado direito

6 - Microfone 1
7- Luz LED
8 - microfone 2
9 - Botão On / Off
10 - Entrada para carregar (Micro USB)

BATERIA

1. Conecte o cabo com a micro USB ao fone de ouvido.
2. Conecte a outra extremidade do cabo USB no carregador ou PC.
3. A luz vermelha no fone de ouvido se ilumina.
4. Quando a bateria está totalmente carregada, a luz vermelha se apaga e uma luz azul se acende.

Uma carga completa leva cerca de 2 horas.

QUANDO A BATERIA É FRACA

A luz vermelha pisca quando a bateria está fraca. Quando isso acontece, você ouvirá uma mensagem vocal: 'Low Battery'. É necessário carregar o hi-Sport

O ícone do estado de carga da bateria será exibido em dispositivos Apple iOS

Importante

- Durante a primeira utilização carregar totalmente o fone de ouvido.
- É necessário recarregar o fone de ouvido, se este não foi usado por mais de 12 meses.
- Certifique-se de que o fone de ouvido foi completamente carregado por pelo menos 4 horas antes da primeira utilização.

PULSANTE MULTIFUNCÃO

Emparelhamento, atender / desligar / rejeitar chamada

/ transferência, discagem por voz, rediscagem, play / pausar música.

LIGAR FONE DE OUVIDO ON / OFF

Para ligar o fone de ouvido:

Deslize o interruptor On / Off, o LED azul pisca seguido por uma mensagem vocal. O fone de ouvido está ativado.

Para desligar:

Deslize a chave liga / desliga, a luz vermelha pisca seguido por uma mensagem vocal. O fone de ouvido agora está desligado.

FONE DE OUVIDO EMPARELHADO

É necessário emparelhar o fone de ouvido com o telefone antes de usá-lo.

1- Ligue hi-Sport, o LED pisca azul e vermelho intermitente e se ativa o modo de emparelhamento.

2- Ligue o Bluetooth no seu telefone.

3- Conecte o telefone na opção hi-Sport e siga as instruções.

4- Se o telefone pedir um código de senha ou PIN, confirme com "0000" (quatro zeros).

5- Quando o telefone e hi-Sport estarão conectados você ouvirá uma mensagem de voz.

Nota:

1- Se hi-Sport não está em modo de emparelhamento, o telefone não vai encontrar o fone de ouvido. Coloque

o fone de ouvido no modo de emparelhamento antes de fazer a pesquisa de dispositivos Bluetooth. Você pode configurar manualmente o fone de ouvido no modo de emparelhamento mantendo pressionada a tecla MF por 2 segundos, quando o fone de ouvido estive ligado.
2- Se nenhuma conexão é feita por um período de tempo de cerca 2 minutos, o fone de ouvido perderá o emparelhamento e entrará automaticamente em stand-by . O indicador azul irá mudar para vermelho intermitente.

ASSOCIAROFONEDEOUVIDOCOMOSEGUNDOTELEFONE
hi-Sportsuportaatecnologiamultipontoint:hi-Sportpodeser emparelhado e conectado com dois dispositivos com conexão Bluetooth, utilizando-os simultaneamente.
1- Conecte hi-Sport com o primeiro telefone celular. (Consulte o parágrafo anterior: "associar o fone de ouvido")
2- Desligue hi-Sport.
3- Desative a função Bluetooth do primeiro telefone celular.
4- Quando aceso, hi-Sport entrará automaticamente no modo de emparelhamento se não for emparelhado a outro dispositivo/ conectado no raio de alcance do dispositivo.
5- Emparelhar hi-Sport com o segundo dispositivo. Desativar hi-Sport depois que completar a conexão.
6- Religar hi-Sport e será conectado automaticamente com dois dispositivos.

Importante: Se você precisa emparelhar e conectar hi-Sport com um só dispositivo, desligue a função de Multipoint para evitar possíveis interrupções de áudio.

ATIVE O A FUNÇÃO MULTIPOINT

Quando o fone de ouvido estiver ligado e não for conectado com qualquer dispositivo, pressionare brevemente o V + e V- simultaneamente para ativar a função multiponto.

DESATIVAR A FUNÇÃO MULTIPOINT

Quando o fone de ouvido estiver ligado e não for conectado com qualquer dispositivo, pressionar brevemente o V + e V- simultaneamente por 3 segundos para desligar a função multipontoint.

FAZENDO CHAMADAS

Uma vez que o fone de ouvido está conectado com um telefone celular, você pode usá-lo para fazer e receber chamadas. O fone de ouvido pode ser usado com a discagem por voz, se o seu telefone é compatível com esse recurso. Consulte o manual do celular para obter mais informações.

1 Use o comando de voz / Siri:

Dê um duplo clique no botão MF, aguarde uma mensagem vocal e diga o comando.

2 Usando os botões do telefone para fazer uma chamada:

Discar o número no telefone, como se faz normalmente. Assim que a iniciar a chamar, o som será transmitido

automaticamente para o fone de ouvido.
3 Chamadas:
Pressione e segure o botão MF por 2 segundos para rediscar o último número chamado.

ATENDER / DESLIGAR / REJETAR / CHAMADA
e há uma chamada, você ouvirá um tom musical.
- Pressione o botão MF uma vez para atender a chamada.
- Pressione o botão MF uma vez para terminar a chamada.
- Pressione e segure o botão MF por 2 segundos para rejeitar a chamada.

IDENTIFICAR A CHAMADA
hi-Sport identifica o número de telefone de quem liga, quando as chamadas são recebidas.

COLOCAR EM ESPERA
Chamada em espera:
Pressione e segure o botão MF por 2 segundos para colocar a chamada atual em espera e atender a segunda chamada.
Pressione e segure o MF por 2 segundos para recuperar a primeira chamada. Resumidamente, pressione o botão MF para encerrar a chamada atual e depois transferir a outra chamada automaticamente.
Desvio de chamadas
Para transferir uma chamada para o telefone e vice-versa:

Seja durante a chamada em entrada que durante a chamada de saída, você pode pressionar o botão MF duas vezes para transferir a chamada para o celular. Se você deseja transferir a chamada para o fone de ouvido, pressione brevemente o botão MF. Alguns dispositivos podem exigir mais confirmações.

AJUSTAR O VOLUME

Volume up: Pressão longa V +. Você vai ouvir uma mensagem de voz quando atingir o nível máximo de volume.

Volume Down: Pressão longa V-. Você vai ouvir uma mensagem de voz quando atingir o volume mínimo.

DESLIGAR O O MICROFONE DURANTE UMA CHAMADA

Durante uma chamada, pressionar brevemente V + e V- simultaneamente para silenciar o microfone, e vice-versa.

PLAY PAUSA E MÚSICA

Pressione brevemente V + para passar para a próxima faixa.

Pressione brevemente V- para passar para a faixa anterior.

CONECTAR AO PC OU TABLET

É possível conectar o fone de ouvido com um PC habilitado para Bluetooth ou tablet. Consultar o manual do usuário do dispositivo Bluetooth.

RESETAR CONFIGURAÇÕES DO FABRICANTE

Para restaurar a configuração do fabricante do fone de ouvido, hi-Sport não deve ser conectado a um dispositivo Bluetooth.

Pressione e segure o botão MF por cerca de 5 segundo lugar, o LED acenderá azul e vermelho ao mesmo tempo por cerca de 2 segundos e você vai ouvir dois sinais sonoros.

Este sinal significa que o fone de ouvido foi resetado.

ADVERTÊNCIAS

1. Se você tiver um marcapasso cardíaco ou outros dispositivos médicos eletrônicos, você deve consultar o seu médico antes de usar este produto.

2. Este produto contém peças pequenas que podem ser perigosas para as crianças. Manter fora do alcance das crianças.

Os sacos plásticos e as pequenas peças contidas na confecção podem causar sufocamento, se ingeridas.

3. Não desmonte o produto por si próprio, ou insira objetos dentro do produto, isso pode causar um curto-circuito, incêndio ou causar um choque elétrico.

4. Nenhum dos componentes podem ser substituídos ou reparados pelo utilizador.

5. Se qualquer parte do produto precisa ser substituído por qualquer motivo, incluindo o desgaste normal ou quebra, entre em contato com o revendedor.

6. Se o produto superaquecer, cair, se danificar, ou se molhar, interromper o uso.

Asespecificaçõesestãosujeitasaalteraçõessemavisoprévio....

INFORMAZIONI AGLI UTENTI

ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ:

Questo prodotto è conforme a tutti i requisiti pertinenti alla direttiva R&TTE e alle direttive CE. La dichiarazione di conformità completa è disponibile presso www.hi-Fun.com

Il prodotto funziona con batterie che rientrano nella direttiva europea 2006/66/CE e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

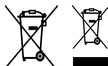
INFORMATION FOR USERS

This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled to the local collecting points or given back to retailer when you buy a new product, in a ratio of one to one pursuant to European Directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. Very small WEEE (no external dimension more than 25 cm) can be delivered to retailers free of charge to end-users and with no obligation to buy EEE of an equivalent type.
For further information, please contact your local or regional authorities. Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances The unlawful disposal of the product carries a fine according to the legislation currently in force.

DECLARATION OF CONFORMITY

This product complies with all the requisites of R&TTE and CE directives.
Complete declaration of conformity is available at www.hi-Fun.com

Directive 2006/66/EC, which cannot be disposed with normal household waste.Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries because correct disposal helps to prevent negative consequences for the environmental and human health.



IN USA

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, this is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, you are encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a different circuit than the one to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by hi-Fun SRL could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC ID: ALE12005

RoHS Compliant



Portable Bluetooth® stereo speaker
hi-Fun hi-Sport
Modello: HISPORT

Dichiarazione di Conformità (Declaration of Conformity)

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante:

This Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

Noi Produttori (We Manufacturer):

hifun Srl, Via Santa Tecla, 4 – MILANO - ITALY

Articolo (Item No): hi-Sport

Descrizione (Item description): Bluetooth® headset

Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali previsti dalle seguenti Direttive:

This product is conform to the essential requirements provided by the following Directives: 1999/5/ EC R&TTE Directive

Norme armonizzate applicate (Standards applied):

Standards:	Test report issued by:
EN 62479:2010	AGC00036140901EH02
EN 60950-1:2006+A11:2009+A:2010+ A12:2011+A2:2013	AGC00036140901ES01
EN 301 489-1 V1.9.2	AGC00036140901EE01
EN 301 489-17 V2.2.1	AGC00036140901EE01
EN 300 328 V1.8.1	AGC00036140901EE04
EN 50332-1:2000	AGC00036140901ES02

Firmato a nome e per conto di (Signed for and on behalf of):

Posizione (Position): Owner

Nome (Name): Guido Nanni Falck

Firma (Signature):

Luogo (Place): Milano

Data (Date): 27 / 1 / 2015



hi-Fun®



@hifunofficial
@hiFunOfficial
hi-Fun

Model: hi-Sport
Designed in Milan
Made in China,
produced by hifun s.r.l.
Via Santa Tecla 4, 20122 Milano, Italy.
Tel: +39 02 36767640
Fax: +39 02 99988029
P.IVA 06141720968
info@hi-fun.com